

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 MARS 1910.

Proposition de loi tendant à accorder des secours aux victimes
des inondations.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La justification de la proposition de loi que nous avons déposée se trouve dans les motions qui ont été présentées, à la Chambre, à la séance du 1^{er} mars. Il ne nous paraît pas douteux qu'elle rencontrera l'adhésion de la Chambre entière, et les paroles de M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture priant la Chambre de lui donner blanc-seing pour venir au secours des victimes nous donnent le ferme espoir qu'il appuiera notre proposition.

Les désastres sont importants et atteignent toutes les régions du pays. De prompts secours sont évidemment nécessaires. Si pitoyable que soit la position des sinistrés, nous ne pouvons apprécier quels crédits sont nécessaires pour leur venir en aide. Nous avons proposé un *premier* crédit de 500,000 francs. Peut-être suffira-t-il, peut-être excédera-t-il les besoins? Notre initiative montrera au Gouvernement qu'il peut compter sur la Chambre si une somme plus importante était nécessaire.

Nous croyons devoir signaler, d'autre part, que les effets du désastre se feront longtemps sentir et nous laissons au Gouvernement le soin d'apprécier s'il n'y a pas lieu de faire obtenir des exemptions d'impôts à ceux qui ne trouveront plus dans le rendement de leur culture le moyen d'acquitter les charges.

Une situation nous paraît spécialement digne d'intérêt : celle des bateliers. Depuis quatre mois ils sont réduits à l'inactivité.

Les bateliers de la Meuse et de la Sambre excitent la commisération de tous.

Pour venir en aide à ces intéressants travailleurs un moyen semble indiqué : l'exemption temporaire du droit de péage.

Il n'entre pas dans notre pensée de susciter l'octroi de secours aux seules victimes des dernières inondations. Depuis plusieurs mois, le fléau a frappé nos populations rurales. Plusieurs fois, elles ont fait entendre leurs plaintes. Nous souhaitons donc que des secours soient distribués aux victimes des crues et des cataclysmes de décembre et de février.

ALFRED MONVILLE.

**Proposition de loi tendant à accorder
des secours aux victimes des inon-
dations.**

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Département de l'In-
térieur et de l'Agriculture un pre-
mier crédit extraordinaire de cinq cent
mille francs destinés à être distribués à
titre de secours aux victimes des inon-
dations.

ART. 2.

Ce crédit sera couvert par les res-
sources ordinaires du Trésor.

**Wetsvoorstel tot hulpbetoon aan de
slachtoffers der overstromingen.**

EERSTE ARTIKEL.

Ter beschikking van het Departement
van Binnenlandsche Zaken en Land-
bouw wordt gesteld een eerste buiten-
gewoon krediet van vijf honderd dui-
zend frank, bestemd om als onderstand
te worden uitgedeeld aan de slachtoffers
van de overstromingen.

ART. 2.

Dit krediet wordt gedekt door de
gewone middelen der Schatkist.

ALFRED MONVILLE.

FERNAND COCQ.

A. BUYL.

HY. POLET.

GEORGES COUSOT.

ÉMILE BUISSET.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 2 MAART 1910.

Wetsvoorstel tot hulpbetoon aan de slachtoffers der overstromingen.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het door ons neergelegde wetsvoorstel wordt gerechtvaardigd door de moties, in de Kamer aangeboden ter zitting van 1 Maart. Ongetwijfeld zal de geheele Kamer er hare goedkeuring aan hechten, en waar de Minister van Binnenlandsche Zaken de Kamer verzocht hem eene blanco-volmacht te geven om de slachtoffers te hulp te komen, daar koesteren wij de vaste hoop dat hij ons voorstel zal steunen.

De rampen zijn aanzienlijk en treffen al de streken van het land. Spoedige hulp is hoogst noodig. Hoe betreurenswaardig de toestand der slachtoffers ook zij, kunnen wij niet weten welke kredieten er noodig zijn tot hunne ondersteuning. Wij hebben een *eerste* krediet gevraagd van 500,000 frank. Misschien is dat te weinig, misschien te veel voor wat er noodig is. Het thans gemaakt gebruik van ons voorstellingsrecht zal aan de Regeering toonen dat zij op de Kamer mag rekenen, indien eene hoogere som noodig mocht zijn.

Anderzijds, meenen wij te moeten opmerken dat de gevolgen van de ramp zich lang zullen doen gevoelen, en wij laten aan de Regeering de zorg over te weten of het niet past, van belastingen vrij te stellen de lieden die niet langer in de opbrengst van hunnen landbouw de middelen kunnen vinden om de lasten te betalen.

Een toestand schijnt ons bijzonder belangwekkend : die van de schippers; sedert vier maanden zijn zij tot werkeloosheid verplicht.

De schippers van de Maas en van de Samber wekken ieders medelijden op.

Ten einde die verdienstvolle werkers te hulp te komen, schijnt ons een middel aangewezen : de tijdelijke opheffing van het vaartrecht.

Het ligt niet in onze gedachte, het hulpbetoon te verleenen enkel aan de slachtoffers der laatste overstromingen. Sedert verscheidene maanden heeft de ramp onze landelijke bevolking getroffen. Verscheidene malen deed deze hare klachten hooren. Wij wenschen dat onderstand worde verleend aan de slachtoffers van de overstromingen welke wij thans betreuren, evenals van die gebeurd in December en Februari.

ALFRED MONVILLE.

**Proposition de loi tendant à accorder
des secours aux victimes des inon-
dations.**

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au Département de l'In-
térieur et de l'Agriculture un pre-
mier crédit extraordinaire de cinq cent
mille francs destinés à être distribués à
titre de secours aux victimes des inon-
dations.

ART. 2.

Ce crédit sera couvert par les res-
sources ordinaires du Trésor.

**Wetsvoorstel tot hulpbetoon aan de
slachtoffers der overstromingen.**

EERSTE ARTIKEL.

Ter beschikking van het Departement
van Binnenlandsche Zaken en Land-
bouw wordt gesteld een eerste buiten-
gewoon krediet van vijf honderd dui-
zend frank, bestemd om als onderstand
te worden uitgedeeld aan de slachtoffers
van de overstromingen.

ART. 2.

Dit krediet wordt gedekt door de
gewone middelen der Schatkist.

ALFRED MONVILLE.

FERNAND COCQ.

A. BUYL.

HY. POLET.

GEORGES COUSOT.

ÉMILE BUISSET.

